



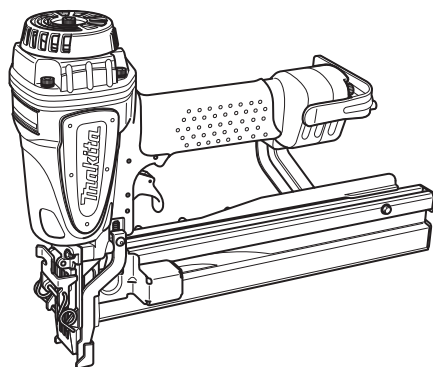
Хефталица са средњом круном

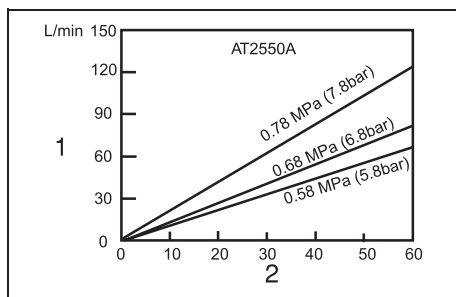
Хефталица са широком круном

Упутство за употребу

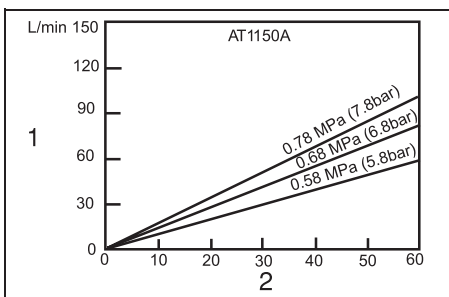
AT1150A

AT2550A

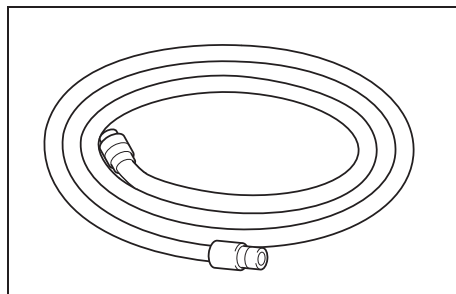




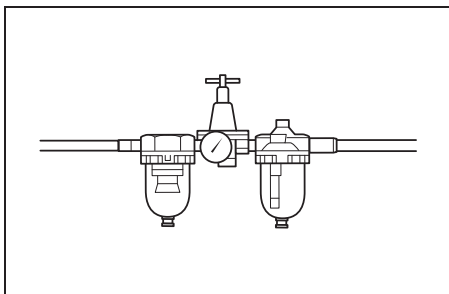
1



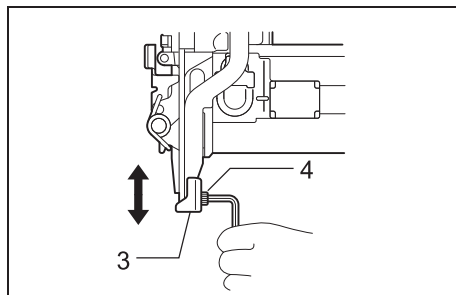
2



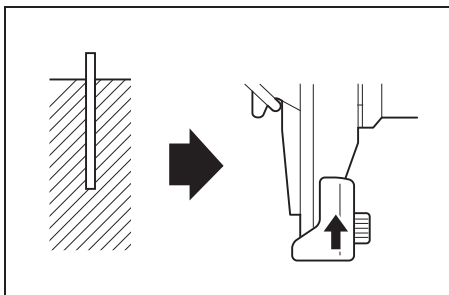
3



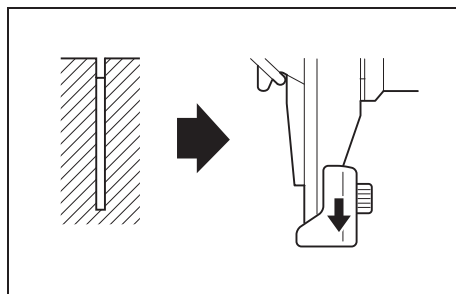
4



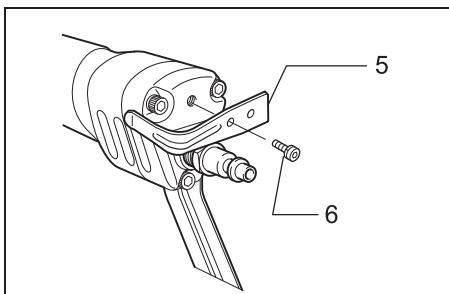
5



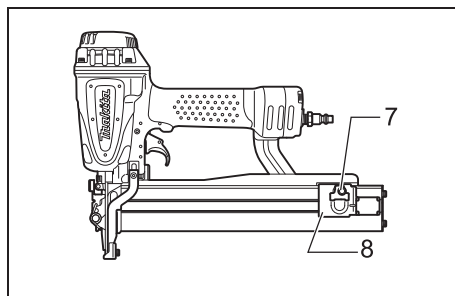
6



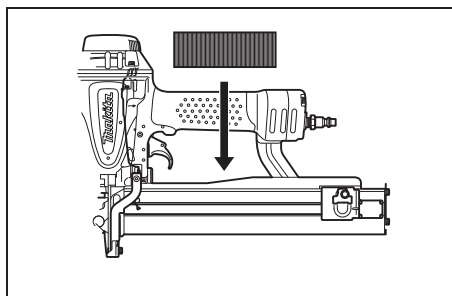
7



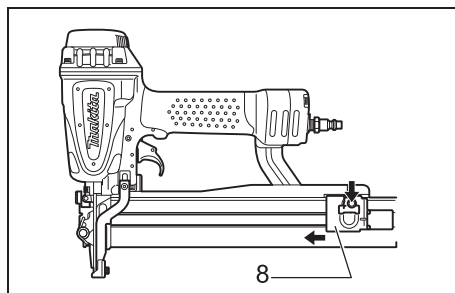
8



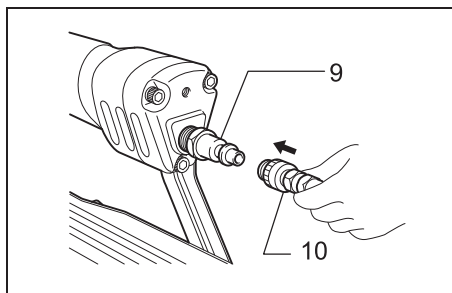
9



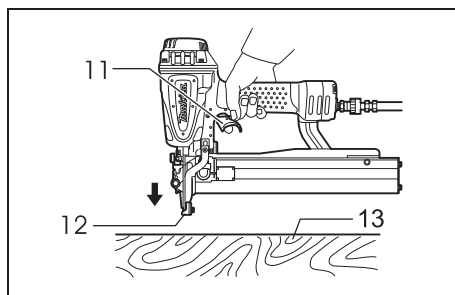
10



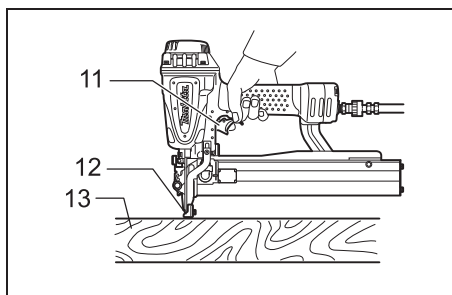
11



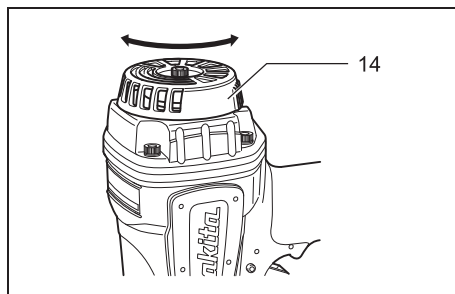
12



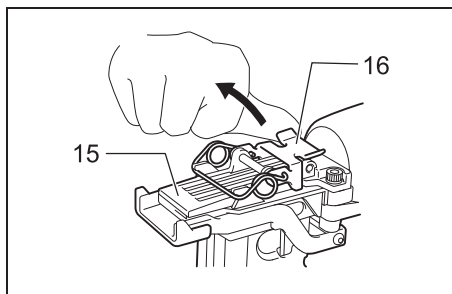
13



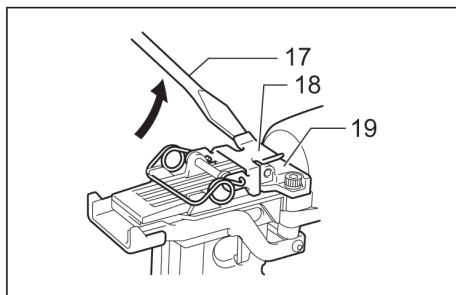
14



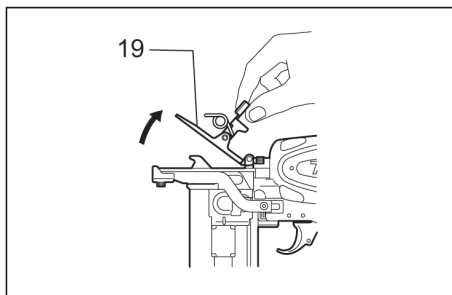
15



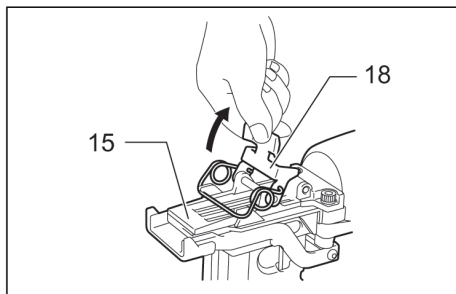
16



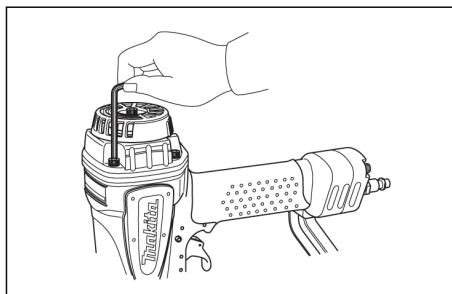
17



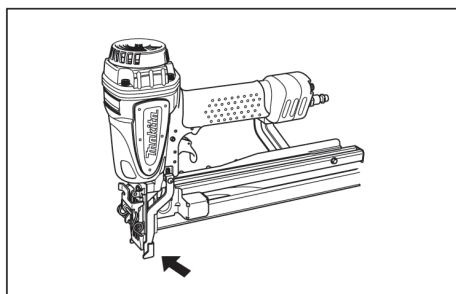
18



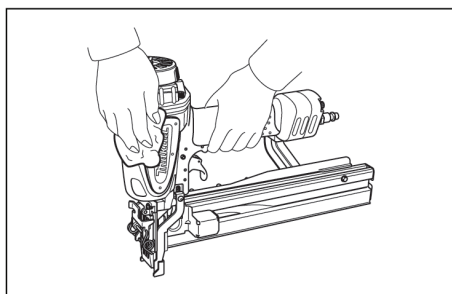
19



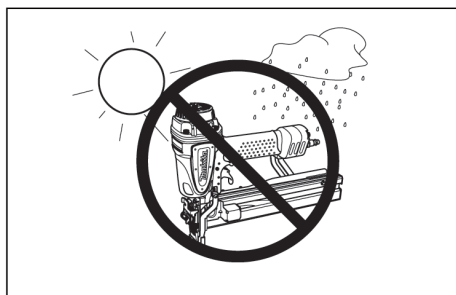
20



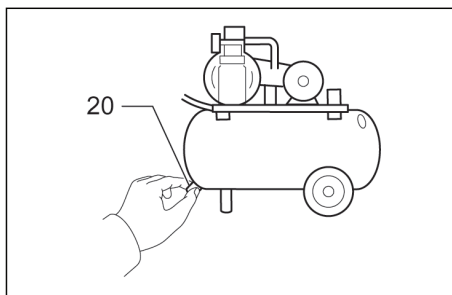
21



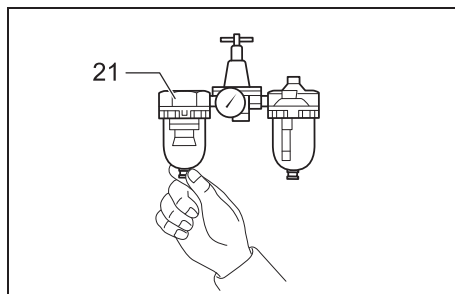
22



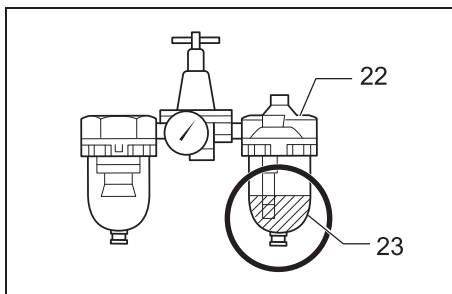
23



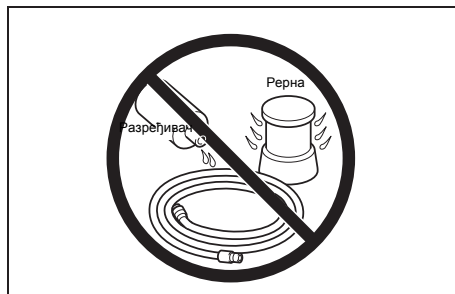
24



25



26



27

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



☐ Прочитајте упутство за употребу.



☐ Носите заштитне наочари.



☐ Не користити на скелама, мердевинама.

Саставни делови

1 Издување	8 Гурач	17 Урезити одвијач
2 Фреквентност хефтања (пута/мин)	9 Место за причвршћивање прибора за ваздух	18 Брава
3 Плоча за подешавање дубине	10 Утичница за ваздух	19 Врата
4 Имбус кључ	11 Окидач	20 Славина за одвод
5 Кука	12 Контактни елемент	21 Филтер за ваздух
6 Завртањ	13 Предмет обраде	22 Лименка за подмазивање
7 Зауставни клин	14 Поклопац за издување	23 Пнеуматско уље
	15 Водич погонског точка	
	16 Брава	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	AT1150A	AT2550A
Ваздушни притисак	0,44 – 0,83 МПа (4,4 – 8,3 бара)	
Употребљиве хефталнице	25 mm – 50 mm	
Количина хефталница	140 комада	
Мин. пречник црева	6,5 mm	
Димензије (д x ш x в)	370 mm x 87 mm x 290 mm	370 mm x 76 mm x 260 mm
Нето маса	2,3 kg	2,3 kg

- На основу нашег напредног програма истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.

ВАЖНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

ENB103-1

УПОЗОРЕЊЕ: КАДА КОРИСТИТЕ ОВАЈ АЛАТ УВЕК ТРЕБА ДА СЕ ПРИДРЖАВАТЕ СЛЕДЕЋИХ ОСНОВНИХ МЕРА ПРЕДОСТРОЖНОСТИ ДА БИСТЕ СМАЊИЛИ РИЗИК ОД ПОВРЕДЕ:

ПРОЧИТАЈТЕ НАВЕДЕНА УПУТСТВА.

- Ради личне безбедности и правилног руковања и одржавања алата, прочитајте ово упутство пре употребе алата.
- Увек носите заштитне наочари да бисте заштитили очи од прашине или хефталница.

УПОЗОРЕЊЕ:

Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу опреме за заштиту очију.

- Само за Аустралију и Нови Зеланд
Увек носите заштитне наочари и штитник за лице да бисте заштитили очи од прашине или хефталница.

Заштитне наочари и штитник за лице треба да одговарају захтевима AS/NZS 1336.

УПОЗОРЕЊЕ:

Послодавац је одговоран да руковаоце алатом и друге особе у радном окружењу обавезе на употребу опреме за заштиту очију.



- Носите заштиту за слух да бисте заштитили уши од буке и носите заштиту за главу. Такође носите лаку одећу припијену уз тело. Рукави треба да буду закопчани и савијени. Не треба носити кравату.
- Опасно је превише журити са послом или премењивати силу према алату. Пажљиво рукујте алатом. Немојте да радите када сте под утицајем алкохола, лекова и сличног.

Опште смернице за руковање алатом:

1. Увек се уверите да алат садржи ексер.
 2. Не усмеравајте алат према себи или било коме другом, без обзира на то да ли алат садржи ексер или не.
 3. Не покрећите алат ако није добро причвршћен уз предмет обраде.
 4. Односите се према алату као према прибору за рад.
 5. Без грубих игара.
 6. Немојте да држите или носите алат с прстом на окидачу.
 7. Не стављајте ексер у алат када је активирана било која радна команда.
 8. Не радите алатом кад је прикључен у било који извор напајања који није спецификован у упутству за руковање алатом/ сигурносним саветима.
- Не сме да се користи алат који неправилно функционише.
 - Током рада понекад лете варнице. Немојте да користите алат у близини испарљивих, запаљивих материјала какви су бензин, разређивач, фарба, гас, лепак итд: запалиће се и експлодираће, што може довести до озбиљне повреде.
 - Подручје рада мора бити довољно осветљено из безбедносних разлога. Подручје рада треба да буде чисто и без отпадака. Водите рачуна о одржавању стабилности и равнотеже.
 - У близини треба да се налазе само особе које учествују у послу. Децу увек треба држати даље од подручја рада.
 - Можда постоје локални прописи који регулишу препоручени ниво буке. У одређеним случајевима треба користити поклопце за смањивање буке.
 - Не играјте се са контактним елементом: он спречава нехотично укључивање, зато мора да буде активиран а не скинут. Причвршћивање окидача у ОН положају такође је врло опасно. Никада не покушавајте да причврстите окидач. Немојте да радите алатом ако било која команда није у функцији, није повезана, ако је промењена или не ради правилно.
 - Радите алатом у оквиру спецификованог ваздушног притиска од 0,44 - 0,83 Мра (4,4 - 8,3 бара) ради сигурности и дужег трајања алата. Немојте да премашите препоручени максимални радни притисак од 0,83 Мра (8,3 бара). Алат не би требало повезати на извор чији притисак потенцијално премашује 1,37 Мра (13,7 бара).
 - Уверите се да притисак који обезбеђује систем компримованог ваздуха не премашује максимални дозвољени притисак алата за хефтање. На почетку подесите ваздушни притисак на нижи

ниво од препорученог доступног притиска (видите поглавље ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ).

- Никада немојте да користите алат са ваздухом који није компримован. Ако се гас у боци (угљен-диоксид, кисеоник, азот, водоник, ваздух итд.) или запаљиви гас (водоник, пропан, ацетилен итд.) користе као извор напајања за овај алат, алат ће експлодирати и изазвати озбиљну повреду.
- Пре почетка рада увек прегледајте у каквом је стању алат и да ли су сви завртњи добро затегнути. Затегните их прописно.
- Пре почетка рада се уверите да су сви сигурносни системи спремни за рад. Алат не сме да ради ако је само повучен окидач или ако је контактни крак притиснут уз дрво. Сме да ради само када су извршена оба поступка. Док хефталице нису убачене проверите да ли је све у реду с алатом.
- Пажљиво прегледајте зидове, плафоне, подове, кровове и слично да бисте избегли могући електрични удар, цурење гаса, експлозију итд. изазване ударом у жице под напоном, у водовodne или гасне цеви.
- Употребљавајте само муницију спецификовану у овом упутству. Употребом осталих врста спајалица можете изазвати квар алата.
- Никада немојте да користите алат за закуцавање ексера означен поруком "Не користити на скелама, мердевинама" за следеће врсте послова:
 - када промена положаја за хефтање захтева употребу скеле, степеница, мердевина или конструкција налик на мердевине, на пример плафонских летви;
 - за затварање кутија или сандука;
 - за затварање транспортних сигурносних система, нпр. на возилима и вагонима.
- Не дозволите особама које нису оспособљене за рад да користе алат.
- Уверите се да никога нема у близини пре хефтања. Никада не покушавајте да хефтате истовремено са унутрашње и спољне стране. Муниција може да пробије материјал и/или да одлети, што представља озбиљну опасност.
- Водите рачуна о свом ставу и одржавајте равнотежу са алатом. Водите рачуна да нико не буде испод када радите на висини, и причврстите крево за ваздух да бисте спречили незгоду ако дође до изненадног удараца или застоја.
- На крововима и другим високом местима хефтајте док се крећете унапред.

Лако ћете изгубити равнотежу ако хефтате док се крећете корак по корак уназад. Када хефтате на вертикалну површину, хефтајте од врха према дну. Тако ћете хефати са мање напора.

- Хефталица ће се савити или ће се алат заглавити ако грешком захефтате на врх друге хефталице или ударите у чвор у дрвету. Хефталица може да одскочи и да удари некога, или сâм алат може да реагује опасно. Пажљиво хефтајте.
- Не остављајте напуњен алат или компресор ваздуха под притиском дуже време напољу на сунцу. Уверите се да прашина, песак, опилци и страни предмети не могу да доспеју у алат на месту на којем га оставите.
- Не усмеравајте отвор из којег излазе ексери у било кога у близини. Руке и ноге држите даље од подручја отвора из којег излазе ексери.
- Када је повезано црево за ваздух, немојте да носите алат са прстом на окidaчу или да га предајете некоме. Нехотично окidaње може бити изузетно опасно.
- Пажљиво рукујте алатом, јер у унутрашњости алата постоји висок притисак који може бити опасан ако дође до напукнућа због грубог руковања (испуштања алата или удarca). Не покушавајте да урезујете или резбарите нешто на алату.
- Одмах прекините хефтање ако приметите да нешто није у реду са алатом.
- Увек одвојите црево за ваздух и уклоните све хефталице:
 1. Када га остављате без надзора.
 2. Пре свих радова на одржавању или пре поправке.
 3. Пре одстрањивања заглављених делова.
 4. Пре премештања алата на ново место.
- Изведите радове чишћења и одржавања одмах по завршетку посла. Одржавајте алат у беспрекорном стању. Подмажите покретне делове да бисте спречили појаву рђе и свели на најмању меру хабање проузроковано трењем. Очистите прашину са свих делова.
- Немојте да радите алатом ако на њему нема читљиве **НАЛЕПНИЦЕ СА УПОЗОРЕЊЕМ**.
- Не преправљајте алат ако не добијете овлашћење од компаније Макита.
- Обратите се овлашћеном Макита сервису ради периодичне провере алата.
- **БЕЗБЕДАН** и **ПОУЗДАН** рад алата гарантујемо само ако поправке и одржавање препустите овлашћеном сервису за

алат Макита, уз употребу оригиналних резервних делова Макита.

- Употребљавајте само уље за пнеуматски алат спецификовано у овом упутству.
- Никада не повезујте алат на струју компримованог ваздуха где максимални дозвољени притисак алата не сме да се премaши за 10%. Уверите се да притисак који обезбеђује систем компримованог ваздуха не премашује максимални дозвољени притисак алата за закуцавање ексера. На почетку подесите ваздушни притисак на нижи ниво од препорученог дозвољеног притиска.
- Не покушавајте да држите окidaч или контактни елемент притиснут траком или жицом. Може да дође до смртог исхода или озбиљне повреде.
- Увек проверавајте контактни елемент према саветима у овом упутству. Нехотично можете хефати ако сигурносни механизам не ради правилно.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

МОНТАЖА

Избор компресора (сл. 1 и 2)

Изаберите компресор са довољним притиском и довољном количином ваздуха да обезбеди рентабилан рад. Графикон приказује однос између фреквенности хефтања, примењивог притиска и количине створеног ваздуха. Тако, на пример, ако хефтате брзином од приближно 60 пута у минуту компресијом од 0,68 МПа (6,8 бара), потребан је компресор са излазом ваздуха преко 90 l/min.

Тамо где притисак доведеног ваздуха премашује номинални притисак алата, могу да се користе регулатори притиска за ограничавање притиска на номинални притисак алата. У супротном, руковалац алатом или особе у близини могу озбиљно да се повреде.

Избор црева за ваздух (сл. 3)

Користите што шире и што краће црево за ваздух да бисте осигурали непрекидан и ефикасан рад. Са ваздушним притиском од 0,49 МПа (4,9 бара), препоручено је црево унутрашњег пречник од преко 8,5 mm (5/16") и дужине мање од 20 m када је интервал између хефтања пола секунде. Црева за довод ваздуха треба да имају минимални радни притисак од 1,0 МПа (10 бара) или 150 процената максималног притиска произведеног у систему.

ПАЖЊА:

- Мала количина створеног компримованог ваздуха или дугачко црево за ваздух малог пречника у односу на фреквентност хефтања могу да смање капацитет алата.

Подмазивање (сл. 4)

Да бисте обезбедили максималне перформансе, монтирајте комплет за ваздух (лименку за подмазивање, регулатор, филтер за ваздух) што ближе алату. Подесите лименку за уље тако да једна кап уља кане на сваких 50 хефталица.

Када не користите комплет за ваздух, подмажите алат уљем за пнеуматски алат стављањем 2 (две) или 3 (три) капи у место за причвршћивање прибора за ваздух. Ово треба да урадите пре и после употребе. За правилно подмазивање, извршите неколико пута окидање после стављања уља за пнеуматски алат.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функционисања алата увек одвојите црево.

Подешавање дубине хефтања

Да бисте подесили дубину хефтања, испорученим имбус кључем одвртите заворањ са алата и плочицу за подешавање дубине гурните да клизи нагоре или надоле. (Сл. 5)

Ако не можете довољно дубоко да захефтите хефталице, гурните плочицу за подешавање у смеру стрелице као што је приказано на слици. (Сл. 6)

Ако су хефталице захефтане предубоко, гурните плочицу за подешавање у смеру стрелице као што је приказано на слици. (Сл. 7)

Дубина може да се подеси 5 mm до максималне. После подешавања добро затегните заворањ у прави положај.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек одвојите црево.

Кука

ПАЖЊА:

- Увек одвојите црево од алата.
- Никада немојте да качите алат на високим местима или на потенцијално нестабилној површини.

Кука служи да привремено окачите алат. Испорученим завртњем причврстите куку за

алат помоћу било које од две рупе у куки, као што је приказано на слици. (Сл. 8)

Пуњење хефталица

ПАЖЊА:

- Пре убацивања хефталица увек одвојите црево од алата.
- Немојте да користите деформисане или огуљене хефталице. У супротном, алат неће моћи добро да се пуни хефталицама.
- Увек употребљавајте хефталице спецификоване у овом упутству. У супротном, алат неће моћи добро да се пуни хефталицама.
- Увек полако и благо вратите гурач држећи га руком.

Изаберите хефталице одговарајуће за рад који треба обавити. Уверите се да је црево одвојено од алата.

1. Повуците гурач у задњи део складишта муниције и закачите жлеб у гурачу на зауставни клин. (Сл. 9)
2. Убаците траку са хефталицама у складиште. Могу да се убаце две траке. (Сл. 10)
3. Мало притисните зауставни клин и повуците гурач да бисте га откачили. Док зауставни клин држите притиснут, полако и благо вратите гурач у почетни положај. Држите притиснут зауставни клин док не прође. (Сл. 11)

Повезивање црева за ваздух (сл. 12)

Натакните утичницу за ваздух црева за ваздух на место за причвршћивање на хефталици. Уверите се да се утичница за ваздух добро забрвила на свом месту када је постављате на место за причвршћивање. Спојка црева мора да буде постављена на алат или близу њега тако да резервоар под притиском буде испразњен у исто време када одвојите спојку за довод ваздуха.

РАД

ПАЖЊА:

- Пре почетка рада се уверите да су сви сигурносни системи спремни за рад.

1. Прво повуците окидач а затим ставите контактни елемент насупрот предмета обраде. (Сл. 13 и 14)
2. Да бисте хефтали, можете да ставите контактни елемент уз предмет обраде и да повучете окидач.
или
Начин бр. 1 служи за непрекидно хефтање.
Начин бр. 2 служи за хефтање с

прекидима, кад желите да закуцате хефталицу пажљиво и врло прецизно.

ПАЖЊА:

- Иако је алат подешен у режим рада "Хефтање с прекидима", ДОК ДРЖИТЕ ОКИДАЧ ПОВУЧЕН ДО ПОЛА, може изненада да дође до окидања ако дозволите да контактни елемент поново дође у додир са предметом обраде или другом површином под утицајем одбојне снаге спирале. Да бисте избегли нежељено хефтање, изведите следеће кораке:
- A. Не стављајте контактни елемент уз предмет обраде на силу.
- B. Повуците окидач до краја и задржите га 1-2 секунде после хефтања.

За начин бр. 2 користи се ОПЦИОНИ КОМПЛЕТ ЗА ПОЈЕДИНАЧНО ОКИДАЊЕ. Замените окидач тим комплетом.

Смер издувавања ваздуха (сл. 15)

Смер издувавања ваздуха може да се мења за 360 степени окретањем поклопца за издувавање руком.

Вађење заглављених спајалица

УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре вађења хефталица увек одвојите црево.

Извадите хефталице из складишта.

Руком подигните браву на горњем делу водича погонског точка. (Сл. 16)

Ако бртва не може да се подигне руком, убаците урезити одвијач у прорез између браве и врата и подигните је на силу. (Сл. 17) Отворите врата и извадите хефталице.

(Сл. 18)

Ставите опругу браве на две куке водича погонског точка и вратите је у почетни положај тако што ћете је притиснути. (Сл. 19)

ПАЖЊА:

- Ако је погонски точак хефталице истрошен, повећаће се могућност заглављивања спајалица и плитког хефтања. Када дође до тога, нека га замени овлашћени Макита сервисни или фабрички центар.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре прегледа или радова на одржавању увек одвојите црево.

Одржавање хефталице

Пре почетка рада увек прегледајте у каквом је стању алат и да ли су сви завртњи добро затегнути. Затегните их прописно. (Сл. 20)

Кад алат није прикључен на мрежно напајање, сваког дана проверавајте да ли се контактни елемент и окидач слободно крећу. Немојте да користите алат ако се контактни елемент или окидач заглави или савије.

(Сл. 21)

Када дуже време нећете користити алат, подмажите га уљем за пнеуматски алат и одложите на сигурном месту. Не излажите алат директној сунчевој светлости и/или влази или прекомерној топлоти. (Сл. 22 и 23)

Одржавање компресора, комплета за ваздух и црева за ваздух (сл. 24 и 25)

По завршетку рада увек испразните резервоар компресора и филтер за ваздух. Ако дозволите да влага доспе у алат, може да доведе до смањења перформанси а можда, путања црева треба да буде даље од препрека о које може да се заплете током рада. Црева такође морају да буду усмерена даље од оштрих ивица и места на којима могу да се оштете или огуле. (Сл. 26)

Црево за ваздух држите даље од топлоте (преко 60°C, преко 140°F) и од хемикалија (разређивач, јаке киселине или базе). Такође, путања црева треба да буде даље од препрека о које може да се заплете током рада. Црева такође морају да буду усмерена даље од оштрих ивица и места на којима могу да се оштете или огуле. (Сл. 27)

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, одржавање и подешавање препустите овлашћеном сервису за алат Макита или фабричком сервису, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Муниципалитет за хефтање
- Црева за ваздух
- Заштитне наочари

Само за европске државе**ЕУ Изјава о усаглашености**

**Корпорација Макита, као одговорни
произвођач, изјављује да је следећа
Макита машина(е):**

Ознака машине:

Хефталица са средњом круном, хефталица
са широком круном

Број модела/ Тип: АТ1150А, АТ2550А
произведена серијски и

**Усаглашена са следећим европским
смерницама:**

2006/42/EC

И да је произведена у складу са следећим
стандардима или стандардизованим доку-
ментима:

EN792

Техничку документацију води наш овла-
шћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Енглеска

30. 1. 2009.



000230

Томојасу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

За модел АТ1150А

Само за европске државе

Бука и вибрације

Типична А-вредност нивоа звучног притиска
је 85 dB (A).

Ниво јачине звука током рада може да пређе
85 dB (A).

– Носите заштиту за уши. –

Типична вредност квадратног корена убр-
зања је 3 m/s².

Ове вредности добијене су према смерници
EN792.

ENG044-1

За модел АТ2550А

Само за европске државе

Бука и вибрације

Типична А-вредност нивоа звучног притиска
је 84 dB (A).

Ниво јачине звука током рада може да пређе
85 dB (A).

– Носите заштиту за уши. –

Типична вредност квадратног корена убр-
зања је 3 m/s².

Ове вредности добијене су према смерници
EN792.

Makita Corporation

Anjo, Aichi, Japan

AT1150A-12L-1006